



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS
armasuisse
Ufficio federale di topografia swisstopo

Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro

Osservazioni sul Release “Novembre 2011”

1. novembre 2011

A cura di
Direzione federale delle misurazioni catastali
c/o Ufficio federale di topografia
Seftigenstrasse 264, Casella postale
CH-3084 Wabern

Tel. 031 963 23 03
Fax 031 963 24 59
infovd@swisstopo.ch

www.swisstopo.ch / www.cadastre.ch

1. Version history

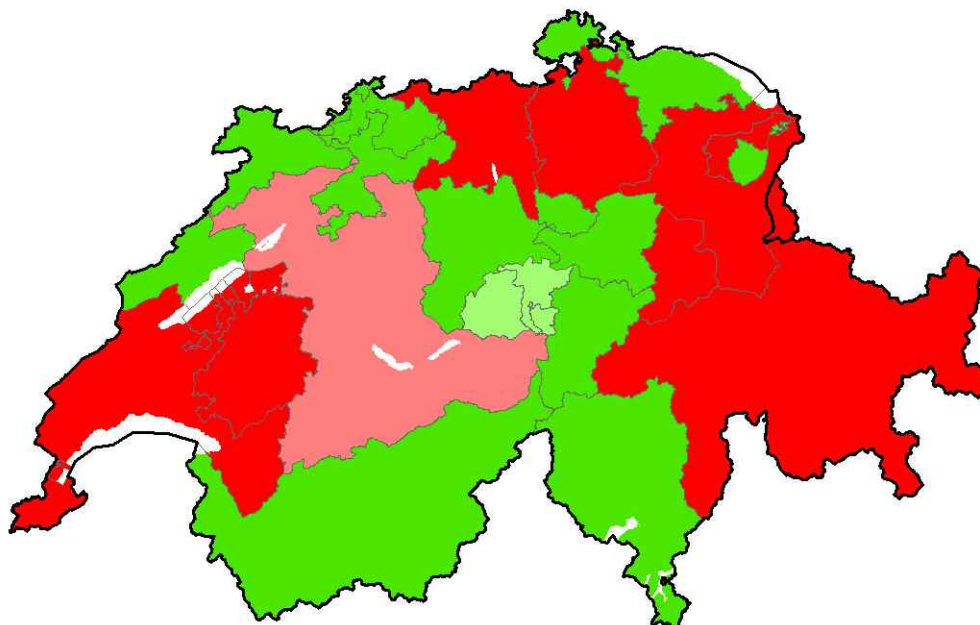
Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	fino al 31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento geometrico (cfr. il capitolo 2.1) - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011 (release attuale)	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011, cfr. capitolo 2) - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B, cfr. capitolo 3)

2. Lavori particolari per la Release di novembre 2011

2.1 Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni

L'immagine riportata di seguito mostra lo stato dei feedback ricevuti dai Cantoni in merito alle tabelle di Excel che swisstopo ha annunciato in seguito alla predisposizione della Release 3 in AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 (indicazioni relative alla Release 3) e consegnate con e-mail del 16 maggio 2011 ai Cantoni.

Tutte le notifiche relative ai nomi delle località pervenute sono state integrate nella Release attuale. Le modifiche dei perimetri sono state considerate se è stata fornita una notifica di aggiornamento corrispondente (capitolo 3).



Stand der Rückmeldungen der Kantone

- Rückmeldung zu PLZ6 und Ortschaftsnamen
- Rückmeldung zu Ortschaftsnamen
- Rückmeldung zu PLZ6
- noch keine Rückmeldung

Sono stati adeguati i seguenti nomi di località:

Cant.	NPA6 (Rel. nov. 2011)	Nome della località attuale	Nuovo nome della località (Release novembre 2011)
AI	910803	Sickobsbad	Sikobsbad
BL	414700	Aesch	Aesch BL
BL	430200	Augst	Augst BL
BL	410500	Biel-Benken	Biel-Benken BL
BL	411700	Burg	Burg im Leimental
BL	449600	Kilchberg	Kilchberg BL
BL	443600	Oberdorf	Oberdorf BL
BL	410400	Oberwil	Oberwil BL
BL	415300	Reinach	Reinach BL
BL	446200	Rickenbach	Rickenbach BL
BL	424600	Wahlen	Wahlen b. Laufen
NE	208700	Cornaux	Cornaux NE
NE	208800	Cressier (NE)	Cressier NE
NE	204600	Fontaines (NE)	Fontaines NE
NE	206800	Hauterive (NE)	Hauterive NE
NE	205800	Le Pâquier (NE)	Le Pâquier NE
NW	605200	Hergiswil	Hergiswil NW
OW	606300	Stalden	Stalden (Sarnen)

Cant.	NPA6 (Rel. nov. 2011)	Nome della località attuale	Nuovo nome della località (Release novembre 2011)
OW	606200	Wilén	Wilén (Sarnen)
SH	824300	Altdorf	Altdorf SH
SH	823300	Bargen	Bargen SH
SH	824200	Bibern	Bibern SH
SH	826300	Buch	Buch SH
SH	824201	Hofen	Hofen SH
SH	823500	Lohn	Lohn SH
SH	823602	Opfertshofen	Opfertshofen SH
SH	823400	Stetten	Stetten SH
SO	465800	Däniken	Däniken SO
SO	458300	Mühledorf	Mühledorf SO
SO	452300	Niederwil	Niederwil SO
SO	461300	Rickenbach	Rickenbach SO
SZ	880600	Bäch	Bäch SZ
SZ	644000	Ingenbohl	Brunnen
SZ	886300	Buttikon	Buttikon SZ
SZ	885300	Lachen	Lachen SZ
SZ	880800	Pfäffikon	Pfäffikon SZ
SZ	643200	Rickenbach	Rickenbach SZ
SZ	641005	Rigi-Scheidegg	Rigi Scheidegg
SZ	643300	Stoos	Stoos SZ
SZ	884500	Studen	Studen SZ
SZ	883202	Wilén	Wilén b. Wollerau
TG	858602	Andwil	Andwil TG
TG	836300	Bichelsee	Bichelsee
TG	837001	Busswil	Busswil TG
TG	836000	Eschlikon	Eschlikon TG
TG	855604	Lamperswil	Lamperswil TG
TG	858400	Leimbach	Leimbach TG
TG	857600	Mauren	Mauren TG
TG	855303	Mettendorf	Mettendorf TG
TG	954200	Münchwilen	Münchwilen TG
TG	853700	Nussbaumen	Nussbaumen TG
TG	932500	Roggwil	Roggwil TG
TG	825200	Schlatt	Schlatt TG
TG	853202	Weiningen	Weiningen TG
TG	851203	Wetzikon	Wetzikon TG
TI	659700	Medoscio	Agarone
TI	698112	Biogno	Biogno-Beride
TI	668500	Bosco Gurin	Bosco/Gurin
TI	664500	Brione sopra Minusio	Brione s. Minusio
TI	664800	Minusio	Brione s. Minusio
TI	676003	Prodör	Campello
TI	651600	Gerra Piano	Cugnasco
TI	685200	Boscherina	Genestrerio
TI	657600	Gerra Gambarogno	Gerra (Gambarogno)

Cant.	NPA6 (Rel. nov. 2011)	Nome della località attuale	Nuovo nome della località (Release novembre 2011)
TI	680500	Mezzovico-Vira	Mezzovico
TI	687500	Campora	Monte
TI	695112	Lelgio	Odogno
TI	658200	Lôro	Pianezzo
TI	682300	Caprino	Pugerna
TI	657700	Sant'Abbondio	Ranzo
TI	695123	Signóra	Signôra
TI	657400	Vira Gambarogno	Vira (Gambarogno)
UR	646600	Seedorf UR	Bauen
UR	646200	Seedorf	Seedorf UR
VS	196610	Argnoud (Ayent)	Argnou (Ayent)
VS	189300	Collombey	Muraz (Collombey)
ZG	634304	Holzhäusern	Holzhäusern ZG
ZG	631700	Oberwil	Oberwil b. Zug

2.2 Rettifica del quadro di riferimento MN95

La trasformazione delle coordinate secondo MN95 è stata rettificata (errore nella Release 3, ad eccezione delle regioni del Cantone del Vallese e del Principato del Liechtenstein).

3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di novembre 2011

3.1 Statistica

Nella Release di novembre 2011 sono stati modificati i perimetri di

- 472 poligoni di località (su 4'242 = 11.1%) e
- 462 poligoni NPA6 (su 4'315 = 10.7%)

Le notifiche degli aggiornamenti riportate di seguito sono state integrate.

3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Cant.	Notifica	integrata sì/no	Osservazione
AG	<i>tutto il Cantone</i>	in parte	Adeguamenti del perimetro secondo shp del 30.09.2011. Le modifiche dei perimetri ai confini cantonali sono state considerate soltanto nei casi in cui erano presenti notifiche concordanti da parte di tutti i Cantoni coinvolti.
AI	<i>tutto il Cantone</i>	in parte	Adeguamenti del perimetro secondo itf del 25.08.11. Le modifiche dei perimetri ai confini cantonali sono state considerate soltanto nei casi in cui erano presenti notifiche concordanti da parte di tutti i Cantoni coinvolti.

Cant.	Notifica	integrata sì/no	Osservazione
BE	Località di Bleiken b. Oberdiessbach (367400)	sì	
BE	Località di Därstetten (376300)	sì	
BE	Località di Goldswil b. Interlaken (380500)	sì	
BE	Località di Heimenschwand (361500)	sì	
BE	Località di Konolfingen (351000)	sì	
BE	Località di Landiswil (343401)	sì	
BE	Località di Lauperswil (343800)	sì	
BE	Località di Ringgenberg BE (385200)	sì	
BE	Località di Röthenbach im Emmental (353800)	sì	
BE	Località di Roggwil BE (491400)	in parte	Modificato solo nell'area del Cantone di Berna
BE	Località di Rüderswil (343700)	sì	
BE	Località di Trub (355600)	sì	
BL	Località di Arisdorf (442200)	sì	
BL	Località di Böckten (446100)	sì	
BL	Località di Gelterkinden (446000)	sì	
BL	Località di Olsberg (430500)	sì	
BS	Località di Basel (405200 bis 405900)	in parte	Le modifiche dei perimetri sono state considerate unicamente nei casi in cui erano presenti notifiche concordanti da parte di tutti i Cantoni coinvolti.
GL	Località di Mühlehorn (887400)	sì	
GL	Località di Obstalden (875800)	sì	
JU	Località di Courcelon (282300)	sì	
JU	Località di Courroux (282200)	sì	
JU	Località di Delémont (280000)	sì	
JU	Località di Epauvillers (288500)	sì	
JU	Località di Epiquerez (288600)	sì	
JU	Località di Ocourt (288900)	sì	
JU	Località di Soubey (288700)	sì	
JU	Località di St-Ursanne (288200)	sì	
JU	Località di Soyhières (280500)	sì	
LU	Località di Dagmersellen (625200)	sì	
LU	Località di Hitzkirch (628500)	sì	
LU	Località di Luzern (600400)	sì	
LU	Località di Malters (610200)	sì	
LU	Località di Willisau (613000)	sì	
LU	<i>tutto il Cantone</i>	in parte	Adeguamenti del perimetro secondo shp del 10.06.11. Le modifiche dei perimetri ai confini cantonali sono state considerate soltanto nei casi in cui erano presenti notifiche concordanti da parte di tutti i Cantoni coinvolti.

Cant.	Notifica	integrata sì/no	Osservazione
NE	Località di Couvet (210800)	sì	Rettifica „Le Soliat“
NE	Località di Travers (210500)	sì	Rettifica „Le Soliat“
NE	<i>tutto il Cantone</i>	in parte	Adeguamenti del perimetro secondo shp del 27.09.11. Le modifiche dei perimetri ai confini cantonali sono state considerate soltanto nei casi in cui erano presenti notifiche concordanti da parte di tutti i Cantoni coinvolti.
SG	Località di Dietschwil (953301)	sì	
SO	Località di Biberist (456200)	sì	
	Località di Brunnenthal (330700)	sì	
SO	Località di Däniken SO (465800)	sì	
	Località di Lohn-Ammannsegg (457300)	sì	
SO	Località di Messen (325400)	sì	
SO	Località di Nuglar (441200)	sì	
SO	Località di St. Pantaleon (442100)	sì	
SO	Località di Walterswil SO (574600)	sì	
SZ	<i>tutto il Cantone</i>	in parte	Adeguamenti del perimetro secondo itf del 2.09.2011. Le modifiche dei perimetri ai confini cantonali sono state considerate soltanto nei casi in cui erano presenti notifiche concordanti da parte di tutti i Cantoni coinvolti.
TG	Località di Aadorf (835500)	sì	
TG	Località di Amlikon-Bissegg (851400)	sì	
TG	Località di Amriswil (858000)	sì	
TG	Località di Berg TG (857200)	sì	
TG	Località di Egnach (932200)	sì	
TG	Località di Erlen (858600)	sì	
TG	Località di Eschlikon TG (836000)	sì	
TG	Località di Frauenfeld (850000)	sì	
TG	Località di Gachnang (854700)	sì	
TG	Località di Oberneunforn (852600)	sì	
TG	Località di Pfyn (8506500)	sì	
TG	Località di Sitterdorf (858900)	sì	
TG	Località di Sulgen (858300)	sì	
TG	Località di Tägerwilen (827400)	sì	
TG	Località di Zihlschlacht (858800)	sì	
TI	Località di Aranno (699400)	sì	
	Località di Arogno (682200)	sì	
TI	Località di Bedretto (678104)	sì	
TI	Località di Breno (693700)	sì	
TI	Località di Brione sopra Minusio (664500)	sì	
TI	Località di Campello (676003)	sì	
TI	Località di Caviano (657800)	sì	

Cant.	Notifica	integrata sì/no	Osservazione
TI	Località di Castagnola (697600)	sì	
TI	Castel San Pietro (687400)	sì	
TI	Località di Cugnasco (651600)	sì	
TI	Località di Genestrerio (685200)	sì	
TI	Località di Giubiasco (651200)	sì	
TI	Località di Lugano (690000)	sì	
TI	Località di Mendrisio (685000)	sì	
TI	Località di Minusio (664800)	sì	
TI	Località di Morcote (692200)	sì	
TI	Località di Novazzano (688300)	sì	
TI	Località di Odogno (695112)	sì	
TI	Località di Pianezzo (658200)	sì	
TI	Località di Ranzo (657700)	sì	
TI	Località di Vico Morcote (692100)	sì	
UR	Località di Amsteg (647400)	sì	
UR	Località di Bürglen UR (646300)	sì	
UR	Località di Intschi (647600)	sì	
UR	Località di Silenen (647300)	sì	
UR	Località di Spiringen (646400)	sì	
ZG	Località di Cham (633000)	sì	
ZG	Località di Hünenberg (633100)	sì	
ZG	Località di Oberägeri (631500)	sì	

4. Pianificazione per la Release di maggio 2012 e le Release successive

Release	Pubblicazione prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
Maggio 2012	01.05.2012	fino al 31.03.12	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011)
Novembre 2012	01.11.2012	fino al 30.09.12	

5. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di novembre 2011 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in tedesco e francese)
secondo DM.01-AV-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 9.3 di ESRI
- Format Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / NPA / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero postale di avviamento.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento LV03 e LV95 su www.cadastre.ch/plz.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».